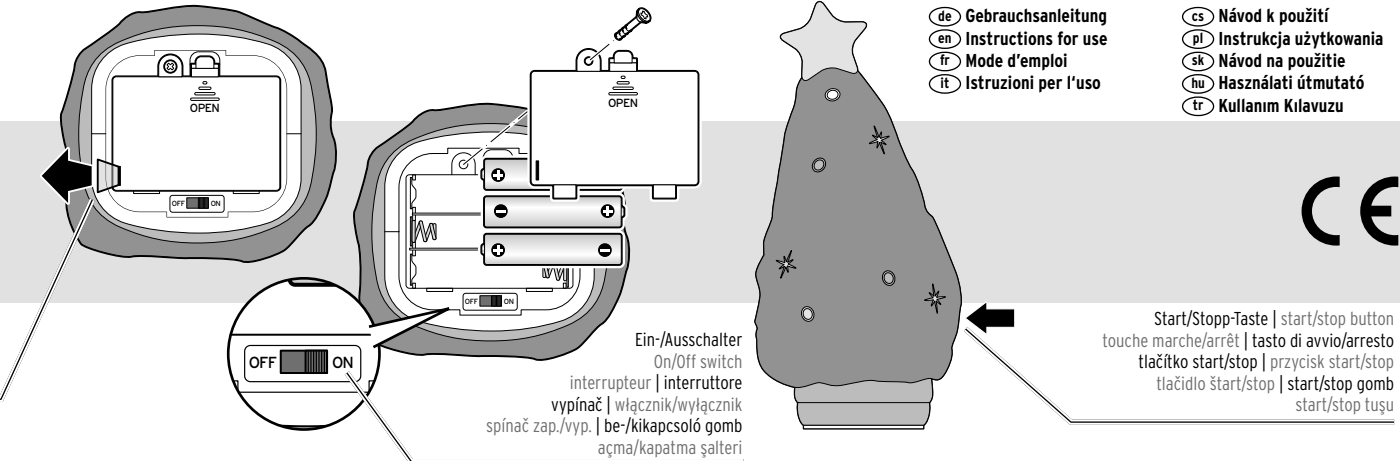


Tanzender Weihnachtsbaum | Dancing Christmas tree
Arbre de Noël dansant | Albero di Natale danzante
Tančící vánoční stromček | Tańcząca choinka
Tancujúci vianočný stromček | Táncoló karácsonyfa
Dans eden yılbaşı ağacı

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg • 148985AB5X6V • 2025-06

Isolierstreifen | insulating strip
 bande isolante | striscia isolante
 izolační páska | pasek izolacyjny
 izolačný pásik | szigetelőszalag | izolasyon şeridi



de **Gebruiksaanleitung**
 en **Instructions for use**
 fr **Mode d'emploi**
 it **Istruzioni per l'uso**

cs **Návod k použití**
 pl **Instrukcja użytkowania**
 sk **Návod na použitie**
 hu **Használati útmutató**
 tr **Kullanım Kilavuzu**



Start/Stop-Taste | start/stop button
 touche marche/arrêt | tasto di avvio/arresto
 tlačítko start/stop | przycisk start/stop
 tlačidlo štart/stop | start/stop gomb
 start/stop tuşu

Achtung! Sicherheitshinweise

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Der Artikel ist als Spielzeug für Kinder unter 3 Jahre geeignet.

Der Artikel ist für den Einsatz im Innenbereich konzipiert. Der Artikel ist für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Laute Musik kann zu Hörschäden führen. Achten Sie insbesondere darauf, dass Kinder sich den Artikel nicht über einen längeren Zeitraum an das Ohr halten.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien/Akkus umgehend. Batterien/Akkus können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie/ein Akku verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Halten Sie sowohl neue als auch verbrauchte Batterien/Akkus von Kindern fern. Wenn das Batteriefach nicht korrekt schließt, verwenden Sie den Artikel nicht weiter und halten Sie ihn von Kindern fern. Wenn Sie vermuten, eine Batterie/ein Akku könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien/Akkus dürfen ausschließlich von Erwachsenen eingelegt oder ausgetauscht werden. Wenn Sie Akkus (wiederaufladbare Batterien) verwenden, dürfen diese nur unter Aufsicht eines Erwachsenen und in einem geeigneten Ladegerät geladen werden. Akkus müssen zum Laden aus dem Artikel genommen werden.

- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Artikel heraus, wenn diese erschöpft sind oder Sie den Artikel länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Ersetzen Sie immer alle Batterien. Mischen Sie keine alten und neuen Batterien, verschiedene Batterie-Typen, -Marken oder Batterien mit unterschiedlicher Kapazität.
- Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen. Überhitzungsgefahr!
- Die Anschlussklemmen im Batteriefach dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Schalten Sie den Artikel nicht in der Verpackung ein.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.
- Batterien/Akkus dürfen nicht auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Verändern und/oder deformieren/erhitzen/zerlegen Sie Batterien nicht.
- Tauchen Sie den Artikel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.

Batterien aktivieren

Bei Anlieferung sind die Batterien mit einem Isolierstreifen geschützt.
 ▷ Ziehen Sie den Isolierstreifen aus dem Batteriefach heraus.

Batterien wechseln

1. Lösen Sie die Schraube am Batteriefachdeckel.
2. Ziehen Sie an der Rastnase des Deckels und nehmen Sie ihn ab.
3. Legen Sie die Batterien wie abgebildet ein. Beachten Sie die richtige Polarität (+/-).
4. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf und drehen Sie die Schraube fest.

Ein-/ausschalten

- ▷ Um den Artikel einzuschalten, schieben Sie den Ein-/Ausschalter auf **ON**.
- ▷ Um die Musik zu starten, drücken Sie die Start/Stop-Taste „Weihnachtskugel“ an der Seite des Baums.
- Der Weihnachtsbaum spielt Musik ab und tanzt dazu.
- ▷ Um die Musik zu stoppen, drücken Sie erneut die Start/Stop-Taste „Weihnachtskugel“ an der Seite des Baums.
- ▷ Um den Artikel auszuschalten, schieben Sie den Ein-/Ausschalter auf **OFF**.

Technische Daten

| | |
|--|--|
| Modell: | 714 608 |
| Batterie: | 3x LR03 (AAA)/1,5 V (Zn/MnO ₂) |
| Spieldauer (mit einem Satz Batterien): | ca. 230 Stunden |
| Umgebungstemperatur: | +10 bis +40 °C |

Entsorgen

Der Artikel, seine Verpackung und die mitgelieferten Batterien wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.



Geräte, Batterien und Akkus die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Leere Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abgegeben werden. Kleben Sie bei Lithium-Batterien/-Akkus die Kontakte vor dem Entsorgen ab. Altgeräte aus privaten Haushalten können bei Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei von Tchibo im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgegeben werden. Rücknahmestellen in Ihrer Nähe finden Sie unter www.take-e-back.de. Weitere Informationen zur kostenlosen Rückgabe von Elektroartikeln finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung.

Warning! Safety warnings

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

The product is suitable as a toy for children under 3 years of age.

- The product is designed for indoor use. The product has been designed for private use and is not suitable for commercial purposes.
- Keep packaging materials out of the reach of children. They pose several risks, including the risk of suffocation!
- Listening to music at a high volume can lead to hearing damage. Take particular care to ensure that children do not hold the product to their ears for long periods of time.
- Dispose of used single-use/rechargeable batteries immediately. Swallowing single-use/rechargeable batteries can be fatal. If a single-use/rechargeable battery has been swallowed, this can lead to severe internal chemical burns and even death within 2 hours. Keep both new and single-use/rechargeable used batteries out of the reach of children. If the battery compartment does not close properly, discontinue use of the product and keep it out of the reach of children. If you think that a single-use/rechargeable battery has been swallowed or has got into the body in any other way, seek medical advice immediately.
- Single-use and rechargeable batteries must only be inserted or replaced by adults. If you use rechargeable batteries, these may only be charged in a suitable charger and under adult supervision. They must be removed from the product for charging.

- If a battery has leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse the affected areas with water and consult a doctor immediately.
- Remove the batteries from the product when they are flat or if you do not intend to use the product for a longer period of time. This will prevent damage caused by leakage.
- Always replace all batteries at the same time. Do not mix old and new batteries, different types or brands of batteries, or batteries with different capacities.
- If necessary, clean the battery and device contacts before inserting the batteries. Risk of overheating!
- The contact terminals in the battery compartment must not be short-circuited.
- Do not switch the product on while it is still in the packaging.
- Non-rechargeable batteries must not be charged.
- Single-use/rechargeable batteries must not be taken apart, thrown into fire or short-circuited. Do not modify and/or deform/heat/dismantle single-use batteries.
- Do not immerse the product in water or any other liquids.
- Do not use any caustic, aggressive or abrasive products for cleaning.

Activating batteries

Upon delivery, the batteries are protected with an insulating strip.
 ▷ Remove the insulating strip from the battery compartment.

en

Replacing batteries

1. Loosen the screw on the battery compartment lid.
2. Pull on the latch of the lid and remove it.
3. Insert the batteries as shown. Ensure that the polarity (+/-) is correct when doing so.
4. Replace the battery compartment lid and tighten the screw.

Turning on/off

- ▷ To turn the product on, slide the On/Off switch to **ON**.
- ▷ To start the music, press the “Christmas bauble” start/stop button on the side of the tree again.
- The Christmas tree plays music and dances to it.
- ▷ To stop the music, press the “Christmas bauble” start/stop button on the side of the tree again.
- ▷ To turn the product off, slide the On/Off switch to **OFF**.

Technical specifications

| | |
|---|--|
| Model: | 714 608 |
| Single-use battery: | 3x LR03 (AAA)/1.5 V (Zn/MnO ₂) |
| Operating time (with 1 set of batteries): | approx. 230 hours |
| Ambient temperature: | +10 to +40 °C |

fr

Activer les piles

À la livraison, les piles sont protégées par une bande isolante.
 ▷ Retirez la bande isolante du compartiment à piles.

Changer les piles

1. Desserrez la vis du couvercle du compartiment à piles.
2. Tirez au niveau de la butée d'arrêt du couvercle et retirez-le.
3. Insérez les piles dans le compartiment à piles comme illustré en respectant la bonne polarité (+/-).
4. Remettez le couvercle du compartiment à piles et serrez la vis.

Allumer/éteindre

- ▷ Pour allumer l'article, poussez l'interrupteur sur **ON**.
- ▷ Pour démarrer la musique, appuyez sur la touche marche/arrêt «boule de Noël» situé sur le côté du sapin.
- L'arbre de Noël diffuse de la musique et danse sur celle-ci.
- ▷ Pour stopper la musique, appuyez sur la touche marche/arrêt «boule de Noël» situé sur le côté du sapin.
- ▷ Pour éteindre l'article, poussez l'interrupteur sur **OFF**.

Caractéristiques techniques

| | |
|--------------------------------------|--|
| Modèle: | 714 608 |
| Pile: | 3x LR03 (AAA)/1,5 V (Zn/MnO ₂) |
| Durée de jeu (avec un set de piles): | env. 230 heures |
| Température ambiante: | de +10 à +40 °C |

it

Attivazione delle batterie

Alla consegna, le batterie sono protette da una striscia isolante.
 ▷ Estrarre la striscia isolante dal vano batterie.

Sostituzione delle batterie

1. Allentare la vite sul coperchio del vano batterie.
2. Tirare la linguetta di bloccaggio sul coperchio e rimuoverlo.
3. Inserire le batterie come mostrato. Prestare attenzione alla corretta polarità (+/-).
4. Riposizionare il coperchio del vano batterie e serrare saldamente la vite.

Accensione/spengimento

- ▷ Per accendere l'articolo, portare l'interruttore su **ON**.
- ▷ Per avviare la musica, premere il tasto di avvio/arresto “pallina di Natale” situato sul lato dell'albero.
- L'albero di Natale riproduce la musica e balla.
- ▷ Per interrompere la musica, premere nuovamente il tasto di avvio/arresto “pallina di Natale” situato sul lato dell'albero.
- ▷ Per spegnere l'articolo, portare l'interruttore su **OFF**.

Dati tecnici

| | |
|---|--|
| Modello: | 714 608 |
| Batteria: | 3x LR03 (AAA)/1,5 V (Zn/MnO ₂) |
| Durata di riproduzione (con uno set di batterie): | ca. 230 ore |
| Temperatura ambiente: | da +10 a +40 °C |

Élimination

L'article, son emballage et les piles fournies sont produits à partir de matériaux précieux pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement.

Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.



Les **appareils**, ainsi que les **piles, ordinaires ou rechargeables, et les batteries** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où il vous faudra remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité. Vous êtes tenu de remettre les piles et batteries usagées aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles. Masquez les contacts avec du ruban adhésif avant d'éliminer les piles et les batteries au lithium.

Smaltimento

L'articolo, l'imballaggio e le batterie fornite in dotazione sono fabbricati in materiale di qualità completamente riciclabile. Il riciclo riduce i rifiuti e protegge l'ambiente.

Smaltire l'**imballaggio** in maniera conforme. Sfruttare le possibilità locali per lo smaltimento della carta, del cartone e degli imballaggi leggeri.



Gli **apparecchi, le batterie e gli accumulatori** contrassegnati da questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici!

La legge obbliga a smaltire separatamente vecchi apparecchi e rifiuti domestici. Gli apparecchi elettrici contengono sostanze pericolose. Questi possono essere dannosi per l'ambiente e la salute se conservati e smaltiti in modo improprio. Per informazioni sui punti di raccolta degli apparecchi usati, rivolgersi all'amministrazione comunale o cittadina. Le batterie e gli accumulatori scarichi devono essere consegnati presso un punto di raccolta del proprio comune oppure presso un centro specializzato nella vendita di batterie. Coprire i contatti delle batterie/degli accumulatori al litio con nastro adesivo prima dello smaltimento.

